

**DISPOSIZIONI GENERALI:**

Prima dell'operazione leggete attentamente le istruzioni. Il sigillante FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folien 2K è un robusto e duraturo rivestimento e può essere applicato solo su FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folie. La durata dipende dalle condizioni atmosferiche, dal chilometraggio annuale, dai danneggiamenti superficiali, dalla frequenza dei lavaggi nonché dal settore di utilizzo. Durante l'operazione provvedere ad una sufficiente aerazione e alla protezione dell'apparato respiratorio. Proteggere dal gelo la confezione chiusa originale. La confezione aperta va consumata entro poche settimane. L'utilizzo avviene a proprio rischio. FOLIATEC non si assume nessuna responsabilità in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

Ad integrazione del nostro sigillante FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folien 2K offriamo un vasto assortimento di accessori riportati alla pagina [www.foliattec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/](http://www.foliattec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/)

**1 Copertura:**

Dopo il rivestimento con FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folie lasciare ricoperto il veicolo (Fig. 1). Verificate nuovamente che materiale di copertura e nastri adesivi non vengano a contatto con FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folie.

**2 Preparazione:**

Assicuratevi che vengano applicati almeno quattro strati di FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folie (Fig. 2). Il FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folie deve essere completamente essiccato prima dell'applicazione del sigillante FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folien 2K. Il tempo di attesa dopo l'applicazione dell'ultimo strato di FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folie è di almeno 8 ore. **Avvertenza:** Agitare bene prima del uso la carrozzeria pellicola spray sigillante 2K e farlo scendere prima attraverso il filtro, poi miscelando con il indurente. Mescolare con forza l'indurente per ca. 2 minuti nel sigillante. Rapporto di miscelazione 2:1 in base a volume e peso. 2 litri di sigillante e 1 litro di indurente danno 3 litri di sigillante 2K, sufficiente per il rivestimento di una vettura di classe media. Tempo di lavorazione ca. 5 ore.

**3 Applicazione:**

**Temperatura di lavorazione fra 15°C e 20°C.**  
**3.1 Applicazione con il sistema di spruzzaggio FOLIATEC.com:**

Primo strato (strato di aderenza): lavorate con velocità costante, grado di potenza 1 o 2, regolazione quantità sulla pistola di spruzzaggio sullo stadio III, fino a quando il veicolo è completamente umettato (Fig. 3a). Secondo strato pieno: lavorate con velocità medio-bassa, grado di potenza 2, regolazione quantità sulla pistola di spruzzaggio sullo stadio III o IIII. (Fig. 3b). Tempo di aerazione fra le operazioni di spruzzaggio ca.

10 minuti.

**3.2 Applicazione con pistola di verniciatura (ugello di spruzzaggio 1,8 - 2,0 mm; pressione 3 - 4 bar):**

Primo strato (strato di aderenza): lavorate con velocità costante fino a quando il veicolo è completamente umettato. Secondo strato pieno: lavorate con velocità medio-bassa. Tempo di aerazione fra le operazioni di spruzzaggio ca. 10 minuti.

**Avvertenze per 3.1 e 3.2:**

La distanza dall'oggetto della verniciatura deve essere di ca. 30 cm. Tenete la pistola di spruzzaggio sempre con angolo di 90° rispetto alla superficie. Ricordarsi di spruzzare anche i bordi della carrozzeria ad ogni fase di spruzzaggio. Ricoprire le superfici grandi sempre in un unico passaggio per ottenere un risultato uniforme. Rimuovere il materiale coprente subito dopo l'ultima fase di spruzzaggio. Rimuovere l'Easy Up Tape (Abb. 1a) per il fissaggio della gamma di tenuta soltanto dopo l'essiccazione del sigillante FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folien 2K.

**4 Indurimento:**

Dopo 60 minuti il sigillante FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folien 2K è secco come la polvere e deve asciugare per un totale di ca. 24 ore a temperatura costante. Dopo 6 - 7 giorni il prodotto raggiunge la sua durezza finale. Durante questo periodo non è possibile lavare la macchina.

**Cura:** Pulite il sigillante FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folien 2K con una spugna morbida e detergente per auto. Si possono anche utilizzare impianti di lavaggio tessili. La superficie indurita è resistente alla benzina e al gasolio. Consigliamo comunque di risciacquare eventuali gocce di benzina o gasolio immediatamente con acqua. Eventuali deiezioni di uccelli o resina andranno anch'esse rimosse con cautela.

**5 Distacco:**

Sollevare e distaccare da un angolo il FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folie compreso di rivestimento con sigillante FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folien 2K. Per la rimozione di residui di pellicola in punti difficilmente accessibili consigliamo un lavaggio presso un impianto di lavaggio o l'impiego di un pulitore ad alta pressione. Non distaccare prima di 7 giorni dall'applicazione. A seguito del completo distacco consigliamo di lavare completamente l'auto con detergente per automobili e spugna.

Il sigillante FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folien 2K è altamente stabile ai raggi UV. A seconda del campo di impiego consigliamo il distacco dopo massimo due anni.

**Avvertenza: Una spessore troppo ridotto del FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folie può impedire il distacco (spessore minimo dello strato secco 60µm). Spigoli, anfratti e pieghe devono essere ben spruzzati, in modo da raggiungere anche in quei punti lo spessore minimo dello strato. A seguito del diretto contatto con la superficie il sigillante FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folien 2K non è più rimovibile!**

**INSTRUCCIONES GENERALES:**

Lea detenidamente las Instrucciones para el uso antes de utilizar el producto. El sellador 2K de láminas en spray para carrocerías de FOLIATEC.com es un resistente y duradero recubrimiento que solo puede ser aplicado sobre la lámina en spray para carrocerías FOLIATEC.com. Su durabilidad dependerá de la exposición a la intemperie, del kilometraje anual, de los daños en la superficie, de la frecuencia de uso de instalaciones de lavado, así como del ámbito de aplicación. Mientras se esté utilizando el producto es preciso que haya suficiente ventilación así como llevar una mascarilla de protección adecuada. Proteger de las heladas el envase original cerrado. Gastar los envases abiertos en el transcurso de pocas semanas. La aplicación corre por cuenta y riesgo del usuario. FOLIATEC no asume ninguna responsabilidad si no se tienen en cuenta las instrucciones para el uso.

Como complemento a nuestro sellador 2K de láminas en spray para carrocerías de FOLIATEC.com ofrecemos una amplia gama de accesorios en [www.foliattec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/](http://www.foliattec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/)

**1 Tapar:**

Dejar tapado el vehículo después de aplicar la lámina en spray para carrocerías de FOLIATEC.com (fig. 1). Vuelva a comprobar que el material protector y las cintas adhesivas no entran en contacto con la lámina en spray para carrocerías de FOLIATEC.com.

**2 Preparación:**

Cerцісіrese de que hayan sido aplicadas al menos cuatro capas de lámina en spray para carrocerías de FOLIATEC.com (fig. 2).

La lámina en spray para carrocerías de FOLIATEC.com debe haberse secado por completo antes de aplicar el sellador 2K de láminas en spray para carrocerías de FOLIATEC.com. El tiempo de espera tras la aplicación de la última lámina en spray para carrocerías de FOLIATEC.com al menos 8 horas. **Nota:** Agite bien el 2C Spray Film Carbody y déjelo correr a través del calador de pintura incluido antes de mezclar con el sellador.

Añada el endurecedor al sellador mezclándolos bien durante unos 2 minutos. Proporción de mezcla 2:1 según peso y volumen. Con 2 litros de sellador y 1 litro de endurecedor se obtienen 3 litros de sellador 2K, suficientes para recubrir un turismo de gama media. Duración de uso aprox. 5 horas.

**3 Aplicación:**

**Temperatura de aplicación entre 15°C y 20°C.**  
**3.1 Aplicación con el sistema de spray FOLIATEC.com:**

1ª capa (capa adhesiva): trabaje con velocidad continua y nivel de potencia 1 o 2, dosificación en la empuñadura de la pistola pulverizadora en nivel III, hasta haber cubierto todo el vehículo (fig. 3a).

2ª capa intensa: trabaje con velocidad lenta a media y nivel de potencia 2, dosificación en la empuñadura de la pistola pulverizadora en nivel III o IIII. (Fig. 3b).

Tiempo de evaporación entre las aplicaciones aprox. 10

minutos.

**3.2 Aplicación con pistola de pintura (boquilla pulverizadora 1,8 - 2,0 mm; presión de 3 - 4 bar):**

1ª capa (capa adhesiva): trabaje con velocidad continua, hasta haber cubierto todo el vehículo.

2ª capa intensa: trabaje con velocidad lenta a media.

Tiempo de evaporación entre las aplicaciones aprox. 10 minutos.

**Notas sobre los apartados 3.1 y 3.2:**

Mantener una distancia de unos 30 cm con respecto al objeto. Mantenga siempre la pistola pulverizadora en un ángulo de 90° con respecto a la superficie. Pulverizar también los cantos de la carrocería en cada aplicación. Cubrir grandes superficies siempre en la misma aplicación para conseguir un resultado homogéneo. Quitar el material protector con cuidado justo después de la última aplicación. Retirar la cinta Easy Up Tape (fig. 1a) para la fijación de juntas de goma solo una vez que se haya secado por completo el sellador 2K de láminas en spray para carrocerías de FOLIATEC.com.

**4 Secado:**

Al cabo de 60 minutos, el sellador 2K de láminas en spray para carrocerías de FOLIATEC.com está seco al polvo. En total se debe dejar secar aprox. 24 horas a una temperatura constante. El producto adquiere su dureza final transcurridos de 6 a 7 días. Evitar lavar el vehículo durante todo ese tiempo.

**Cuidados:** Limpiar el sellador 2K de láminas en spray para carrocerías de FOLIATEC.com con una esponja blanda y champú para automóviles. Asimismo, también se puede acudir a túneles o puentes de lavado con cepillos textiles. Una vez seca, la superficie es resistente a la gasolina y al diésel. Sin embargo, recomendamos eliminar inmediatamente con agua las gotas de gasolina o diésel. Los excrementos de los pájaros o la resina también deberían ser eliminados al instante y con cuidado.

**5 Desprender:**

Despegar por un borde y desprender la lámina en spray para carrocerías de FOLIATEC.com junto con el recubrimiento con el sellador 2K de láminas en spray para carrocerías de FOLIATEC.com. Para eliminar restos de lámina en puntos de difícil acceso, recomendamos llevar el vehículo a un túnel o puente de lavado o aplicar un limpiador de alta presión. Desprender el producto como muy pronto transcurridos 7 días después de haberlo aplicado. Tras su completo retirada recomendamos lavar todo el coche con champú para automóviles y una esponja.

El sellador 2K de láminas en spray para carrocerías de FOLIATEC.com es altamente resistente a los rayos UV. Dependiendo del ámbito de aplicación, recomendamos desprenderlo a más tardar después de dos años.

**Nota: La lámina en spray para carrocerías de FOLIATEC.com puede que no se desprenda si presenta un grosor de capa insuficiente (grosor mínimo de capa en seco 60µm). Los cantos, acanaladuras y uniones también deben ser pulverizados en su totalidad, de modo que también en ellos se alcance un grosor de capa mínimo. ¡En caso de contacto directo con la superficie ya no podrá ser eliminado el sellador 2K de láminas en spray para carrocerías de FOLIATEC.com!**

**GENERELL INFORMASJON:**

Les instruksjonene nøyte for bruk. FOLIATEC.com Karosseri Spray film 2K Sealer er ett holdbart og langvarig belegg og kan bare brukes sammen med FOLIATEC.com Karosseri Spray film. Holdbarhet avhenger av værforhold, kjørelengde, skade på overflaten, hyppigheten av bilvask og bruksområde. Sorg for tilstrekkelig ventilasjon under håndtering og bruk egnet åndedrettsvern. Beskytt forseglett original emballasjen mot frost. Bruk opp åpnet beholdere innen et par uker. Utforelsen er på egen risiko. FOLIATEC tar ikke ansvar for ikke overholdt instruksjonene.

For å komplettere vårt FOLIATEC.com Karosseri Spray Film 2K Sealer, tilbyr vi et omfattende utvalg av tilbehør på [www.foliattec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/](http://www.foliattec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/)

**1 Tildekning:**

Etter påføring med FOLIATEC.com Karosseri spray film la bilen være tildekket (Fig. 1). Kontroller igjen at maskeeringsmateriale og maskeeringstape ikke kommer i kontakt med FOLIATEC.com Karosseri Spray filmen.

**2 Forberedelse:**

Kontroller at minst fire strøk av FOLIATEC.com Karosseri Spray Film har vært brukt (Fig. 2).

FOLIATEC.com Karosseri Spray filmen må være helt tørr før du bruker FOLIATEC.com Karosseri Spray Film 2K Sealer. Ventetid for påføring etter det siste strøk med FOLIATEC.com Karosseri Spray Film minst 8 timer.

**Merk:** Karosseri sprayfolie 2C Sealer må ristes godt før du lar det renne gjennom den medfølgende silen og blandes med herderen!

Rør Herder kraftig inn i sealeren i ca. 2 minutter. Blanderforhold er 2:1 av volum og vekt. 2 liter sealer og 1 liter Herder gir 3 liter 2k sealer, dette vil være tilstrekkelig for belegget til en middels størrelse bil. Trøke tid ca. 5 timer.

**3 Påføring:**

**Optimal påførings temperatur mellom 15 ° C og 20 ° C.**

**3.1 Påføring ved bruk av FOLIATEC.com Spray System:**

1 laget (lim laget): arbeid på en rask hastighet, nivå 1 eller 2, regulerer volumet i spray pistol håndtaket til nivå III, til overflaten er helt fuktet (Fig. 3a).

2: virker på treg til middels hastighet, nivå 2, Juster mengde på spray pistol håndtaket til nivå III eller IIII. (Fig. 3b).

Flash av tid mellom spray ca 10 minutter.

**3.2 Bruk av spray pistol (dyse størrelse 1,8 - 2,0 mm, 3 - 4 bar trykk):**

Belegg lag nr. 1 (lim laget): arbeide med en rask hastighet til kjøretøyet er fullstendig fuktet.

Belegg lag nr. 2: arbeid i en treg til middels hastighet. vente tid mellom spray lagene ca. 10 minutter

**Notater om 3.1 og 3.2:**

Avstanden til objektet skal være ca. 30 cm. Hold alltid sprøytepipstolen i 90 ° til overflaten. Inkluder karosseriets kanter i hver sprøyting. Dekk alltid store overflater når du sprøyter for å oppnå jevnt resultat. Fjern forsiktig veggbelegg materialer umiddelbart etter sprøyting er fullført. Fjern forsiktig maskeerings materialet umiddelbart etter siste sprøyting. Ikke Fjern Lett opp maskeeringstopen rundt vinduslister (figur 1a) for FOLIATEC.com Karosseri Spray filmen 2K Sealer har helt tørt.

**4 Herding:**

Etter 60 minutter vil FOLIATEC.com Karosseri Spray Film 2K Sealer være støv-tørr og herdet etter ca. 24 timer på en konstant temperatur. Etter 6 til 7 dager når produktet sin endelige hardhet. I denne perioden må ikke bilen vaskes.

**Etter Behandling:** Rengjør FOLIATEC.com Karosseri Spray Film 2C Sealer med en myk svamp og bil sjampo. Børster kan også benyttes. Overflaten er bensin og diesel motstandsdyktig. Likevel, anbefaler vi å fjerne dryppende bensin eller diesel umiddelbart med vann. Fugleskitt og lignende flekker bør også fjernes umiddelbart.

**5 Fjerning:**

Løft FOLIATEC.com Karosseri Spray filmen sammen med FOLIATEC.com Karosseri Spray Film 2K Sealer på én kant og Fjern. For å fjerne film rester fra vanskelig områder anbefaler vi bruk av høytrykksspyler. Fjern filmen tidligst 7 dager etter påføring. Etter fullstendig fjerning, anbefaler vi en fullstendig rengjøring av kjøretøy med bil sjampo og svamp. FOLIATEC.com Karosseri Spray Film 2K Sealer er svært UV-resistent. Uavhengig av påføring anbefaler vi at det fjernes etter to år senest.

**Merk: Ikke nok lagtykkelse av FOLIATEC.com Karosseri Spray filmen kan påvirke fjerning (minimum film tykkelse 60µm). Alle Kanter og hjørner m.m. må også sprayes med anbefalte lagtykkelse.**

**Hvis direkte overflate kontakt med FOLIATEC.com Karosseri Spray film 2K sealer, vil ikke sealeren være fjernbar.**

Diese Gebrauchsanleitung kann auf Grund technischer Änderungen durch eine neue Version ersetzt worden sein.

Bitte informieren Sie sich auf unserer Website [www.foliattec.com](http://www.foliattec.com), ob es sich bei der vorliegenden Anleitung um die neueste Version handelt. Informationen zu FOLIATEC Produkten sowie Tipps und Tricks zur Montage finden Sie in unserem Online Blog unter [www.foliattec.com/blog/faqs](http://www.foliattec.com/blog/faqs) oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel. +49 (0)911/975440)

These instruction manual may have been replaced with a newer version due to technical changes. Visit our website at [www.foliattec.com](http://www.foliattec.com) to see if the instructions provided represent the latest version. Information on FOLIATEC products as well as installation tips and tricks can be found in our Online Blog under [www.foliattec.com/blog/faqs](http://www.foliattec.com/blog/faqs) or contact our technical team (Tel. +49 (0)911/975440)

Le mode d'emploi peut être remplacé par une version nouvelle. Nous vous prions de vous informer sur notre site web [www.foliattec.com](http://www.foliattec.com) s'il s'agit de la nouvelle version des instructions présents. Vous trouvez des informations sur les produits de FOLIATEC ainsi que des trucs et astuces sur le montage dans notre blog sur [www.foliattec.com/blog/faqs](http://www.foliattec.com/blog/faqs) ou demandez notre équipe de techniciens (Tel. +49 (0)911/975440)

FOLIATEC.com ist ein international eingetragenes Warenzeichen der FOLIATEC® Böhm GmbH & Co Vertriebs KG, Germany. FOLIATEC.com is an int. reg. TM of FOLIATEC® Böhm GmbH + Co.Vertriebs KG, Germany. Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. I Subject to misprints, errors and technical changes. Copyright© by FOLIATEC.com. Verstöße werden gerichtlich verfolgt. I All rights reserved.

Violators will be prosecuted to the full extent of the law.

KAROSSERIE

SPRÜH

FOLIEN

2K VERSIEGLER

FOLIATEC.com

## GEBRAUCHSANLEITUNG

INSTRUCTION MANUAL • MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING • ISTRUZIONE

INSTRUCCIONES PARA EL USO • INSTRUKSER

CARBODY

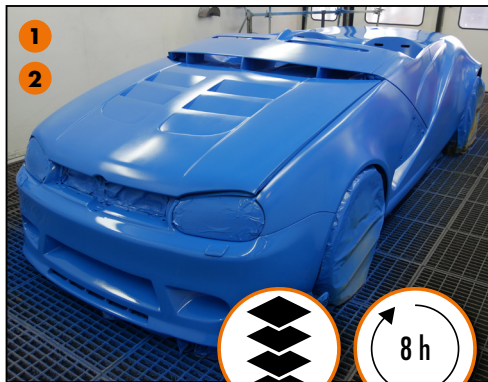
SPRAY

FILM

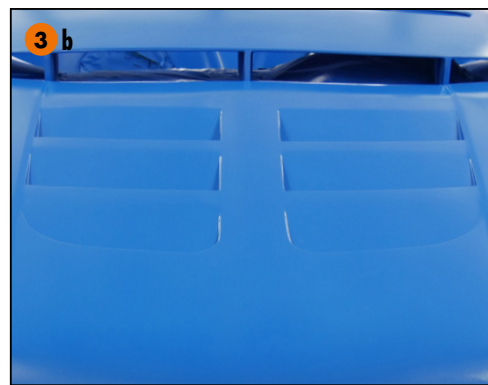
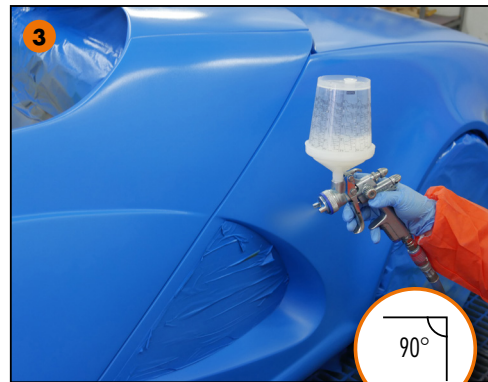
2C SEALER

FOLIATEC Böhm GmbH & Co Vertriebs KG  
Neumeyerstr. 70, 90411 Nürnberg, Germany  
Tel.: +49(0)911/97544-0  
Fax: +49(0)911/97544-333  
[techsupport@foliatec.de](mailto:techsupport@foliatec.de)  
[www.foliattec.com](http://www.foliattec.com)





benetzte Klebeschicht/wetted adhesive layer/Couche adhésive mouillée/Bevochtigde kleeflaag/Strato umettata/Capa adhesiva cubierta/Fuktet lag ved



satte Schicht/covering layer/Couche dense/Deklaag/Strato piono/Capa intensa/Päföring



## DEUTSCH

### ALLGEMEINE HINWEISE:

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Verarbeitung aufmerksam durch. Der FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folien 2K Versiegler ist eine robuste und langlebige Beschichtung und darf nur auf die FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folie aufgetragen werden. Die Haltbarkeit ist abhängig von Witterung, jährlicher Kilometer-Laufleistung, Beschädigungen der Oberfläche, Häufigkeit von Waschanlagen-Besuchen sowie des Einsatzbereiches. Während der Verarbeitung für ausreichend Belüftung sorgen und geeigneten Atemschutz tragen. Verschlusenes Originalgebinde vor Frost schützen. Geöffnete Gebinde binnen weniger Wochen aufbrauchen. Die Anwendung erfolgt auf eigene Gefahr. FOLiatec übernimmt keine Haftung bei Missachtung der Gebrauchsanleitung.

Zur Ergänzung unseres FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folien 2K Versieglers bieten wir ein umfangreiches Zubehörprogramm an unter [www.foliatec.com/shop/karosserie-sprueh-folie/karosserie-sprueh-folien-zu-behoer/](http://www.foliatec.com/shop/karosserie-sprueh-folie/karosserie-sprueh-folien-zu-behoer/)

#### 1 Abdecken:

Nach der Beschichtung mit der FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folie das Fahrzeug abgedeckt lassen (Abb. 1). Prüfen Sie erneut, dass Abdeckmaterial und Klebänder keinen Kontakt zur FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folie haben.

#### 2 Vorbereitung:

Stellen Sie sicher, dass mindestens vier Schichten FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folie aufgetragen wurden (Abb. 2). Die FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folie muss vor dem Auftragen des FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folien 2K Versieglers vollständig durchgetrocknet sein. Wartezeit nach dem Auftragen der letzten Schicht FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folie mindestens 8 Stunden.

**Hinweis:** Den FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folien 2K Versiegler gut schütteln und vor dem Vermischen mit dem Härter durch das beigefügte Locksieb laufen lassen! Härter ca. 2 Minuten kräftig in den Versiegler einrühren. Mischungsverhältnis 2:1 nach Volumen und Gewicht. 2 Liter Versiegler und 1 Liter Härter ergeben 3 Liter 2K Versiegler, ausreichend für die Beschichtung von einem Mittelklasse-Pkw. Topfzeit ca. 5 Stunden.

**3 Auftragen:** Verarbeitungstemperatur zwischen 15°C und 20°C.

**3.1 Auftragen mit dem FOLiatec.com-Sprüh System:**

1. Schicht (Klebeschicht): arbeiten Sie mit zügiger Geschwindigkeit, Leistungsstufe 1 oder 2, Mengenregulierung am Sprühstielgriff auf Stufe III, bis das Fahrzeug vollständig benetzt ist (Abb. 3a).

2. satte Schicht: arbeiten Sie mit langsamer bis mittlerer Geschwindigkeit, Leistungsstufe 2, Mengenregulierung am Sprühstielgriff auf Stufe III oder IIII. (Abb. 3b). Abluftzeit zwischen den Sprühgängen ca. 10 Minuten.

**3.2 Auftragen mit der Lackierpistole (Spritzdüse 1,8 - 2,0 mm; 3 - 4 bar Druck):**

1. Schicht (Klebeschicht): arbeiten Sie mit zügiger Geschwindigkeit, bis das Fahrzeug vollständig benetzt ist.

2. satte Schicht: arbeiten Sie mit langsamer bis mittlerer Geschwindigkeit.

Abluftzeit zwischen den Sprühgängen ca. 10 Minuten

**Hinweise zu 3.1 und 3.2:**

Der Abstand zum Objekt sollte ca. 30 cm betragen. Halten Sie die Sprühstielstange stets im 90° Winkel zur Oberfläche. Karosseriekanten bei jedem Spritzgang mit einsprühen. Große Flächen immer im selben Spritzgang beschichten, um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen. Abdeckmaterial direkt nach dem letzten Spritzgang vorsichtig entfernen. Easy Up Tape (Abb. 1a) zur Fixierung von Dichtungsgummis erst nach dem Abtrocknen des FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folien 2K Versieglers entfernen.

#### 4 Aushärten:

Nach 60 Minuten ist der FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folien 2K Versiegler staubtrocken und muss insgesamt ca. 24 Stunden bei konstanter Temperatur trocknen. Nach 6 bis 7 Tagen erreicht das Produkt seine Endhärte. Während dieser Zeit ist auf Fahrzeugwäschen zu verzichten.

**Pflege:** Reinigen Sie den FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folien 2K Versiegler mit einem weichen Schwamm und Autoshampoo. Textile Waschanlagen können ebenfalls genutzt werden. Die ausgehärtete Oberfläche ist benzol- und dieselresistent. Dennoch empfehlen wir Tropfen Benzin oder Diesel sofort mit Wasser abzuspielen. Vogelkot oder Baumharz sollte ebenfalls sofort vorsichtig entfernt werden.

#### 5 Ablösen:

Die FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folie samt Beschichtung mit FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folien 2K Versiegler an einer Kante anheben und abziehen. Zur Entfernung von Folienresten an schwer zugänglichen Stellen empfehlen wir einen Waschanlagenbesuch oder die Anwendung eines Hochdruckreinigers. Bitte frühestens 7 Tage nach dem Auftragen abziehen. Nach dem vollständigen Entfernen empfehlen wir das Fahrzeug mit Autoshampoo und Schwamm vollständig zu reinigen. Der FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folien 2K Versiegler ist hoch UV-stabil. Je nach Einsatzbereich empfehlen wir das Abziehen nach spätestens zwei Jahren.

**Hinweis:** Eine zu geringe Schichtstärke der FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folie kann das Ablösen verhindern (Mindesttrockenschichtstärke 60µm). Kanten, Sieken und Falze müssen saft mit eingesprüht werden, so dass auch hier die Mindestschichtstärke erreicht wird. Bei direktem Kontakt mit der Oberfläche ist der FOLiatec.com Karosserie Sprüh Folien 2K Versiegler nicht mehr entfernbar!

## ENGLISH

### GENERAL INFORMATION:

Read the instruction manual carefully before use. The FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer is a durable and long-lasting coating and may only be applied to the FOLiatec.com Carbody Spray Film. The durability depends on weather conditions, annual mileage, damage to the surface, frequency of car wash and the field of application. Ensure adequate ventilation during handling and wear suitable respiratory protection. Protect the sealed original container from frost. Use up opened containers within a few weeks. The application is at your own risk. FOLiatec assumes no liability for failure to comply with the instructions manual.

To complement our FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer, we offer a comprehensive range of accessories at [www.foliatec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/](http://www.foliatec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/)

#### 1 Covering:

After coating with the FOLiatec.com Carbody Spray Film leave the vehicle covered (Fig. 1). Ensure again that the masking material and masking tape do not get into contact with the FOLiatec.com Carbody Spray Film.

#### 2 Preparation:

Make sure that at least four coats of FOLiatec.com Carbody Spray Film have been applied (Fig. 2). The FOLiatec.com Carbody Spray Film must be completely dry before applying the FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer. Waiting time after application of the last coat FOLiatec.com Carbody Spray Film at least 8 hours.

**Note:** Shake the FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer well and let it run through the included paint strainer before mixing with the hardener! Stir hardener vigorously into the sealer for approx. 2 minutes. Mixing ratio 2:1 by volume and weight. 2 liters of sealer and 1 liter of hardener provide 3 liter 2C sealer, sufficient for the coating of a medium sized car. Pot life approx. 5 hours.

#### 3 Application:

Processing temperature between 15°C and 20°C.

**3.1 Application by FOLiatec.com Spray System:**

1st layer (adhesive layer): work at a rapid speed, level 1 or 2, regulate the volume of the spray gun handle at level III until the surface is completely wetted (Fig. 3a).

2nd covering layer: work at slow to medium speed, power level 2, volume control on the spray gun handle at level III or IIII. (Fig. 3b). Flash off time between sprays approx. 10 minutes.

**3.2 Application by spray gun (spray nozzle 1.8 - 2.0 mm, 3 - 4 bar pressure):**

1st layer (adhesive layer): work at a rapid speed until the vehicle is completely wetted.

2nd covering layer: work at slow to medium speed. Flash off time between sprays approx. 10 minutes

**Notes on 3.1 and 3.2:**

The distance to the object should be about 30 cm. Always hold the spray gun at a 90° angle to the surface. Coat edges with each spray properly. Always coat large surfaces in the same spray to achieve an even result. Carefully remove the masking material immediately after the last spray. Do not remove the Easy Up Tape (Fig. 1a) until the FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer has fully dried.

#### 4 Curing:

After 60 minutes, the FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer is dust-dry and must dry for a total of approx. 24 hours at a constant temperature. After 6 to 7 days, the product reaches its final hardness. During this time do not wash the car.

**Care:** Clean the FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer with a soft sponge and car shampoo. Textile washers can also be used. The hardened surface is petrol and diesel resistant. Nevertheless, we recommend to remove dripping gasoline or diesel immediately with water. Bird droppings or tree resin should also be removed immediately.

#### 5 Detachment:

Lift the FOLiatec.com Carbody Spray Film together with FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer on one edge and remove it. To remove film residues from hard-to-reach areas we recommend the use of a high-pressure cleaner. Please remove earliest 7 days after application. After complete removal we recommend a complete cleaning of the vehicle with car shampoo and sponge. The FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer is highly UV-stable. Depending on the application, we recommend removing after two years at the latest.

**Note:** Insufficient layer thickness of the FOLiatec.com Carbody Spray Film can affect the removability (minimum dry film thickness 60µm). Edges, corners and folds must be sprayed thoroughly with the FOLiatec.com Carbody Spray Film to also guarantee the minimum film thickness all over. In direct contact to the surface the FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C sealer is not removable!

## FRANÇAIS

### INSTRUCTIONS GÉNÉRALES:

**Veillez lire attentivement la notice d'utilisation avant l'utilisation. L'agent de scellement 2 composants pour films à vaporiser carrosserie FOLiatec.com est un revêtement robuste et durable qui ne doit être appliqué que sur un film à vaporiser pour carrosserie FOLiatec.com. La stabilité dépend des conditions météorologiques, des kilomètres parcourus, des détériorations de la structure supérieure, de la fréquence des lavages en station de lavage ainsi que du domaine d'utilisation. Pendant l'application, veillez à une aération suffisante et portez un masque de protection respiratoire approprié. Protégez la bombe d'origine fermée contre le gel. Utilisez la bombe entamée en l'espace de quelques semaines. L'utilisation s'effectue à vos risques et périls. FOLiatec décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions.**

En complément à notre agent de scellement 2 composants pour films à vaporiser carrosserie FOLiatec.com, nous proposons une large gamme d'accessoires sur le site [www.foliatec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/](http://www.foliatec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/)

#### 1 Protection:

Après application du film à vaporiser pour carrosserie FOLiatec.com, laissez le véhicule couvert (ill. 1). Assurez-vous une nouvelle fois que le matériau de couverture et les bandes de ruban adhésif ne se trouvent pas en contact avec le film à vaporiser pour carrosserie FOLiatec.com.

#### 2 Préparation:

Vérifiez que 4 couches au moins de film à vaporiser pour carrosserie FOLiatec.com ont bien été appliquées (ill. 2). Le film à vaporiser pour carrosserie FOLiatec.com doit être entièrement sec avant l'application de l'agent de scellement 2 composants pour films à vaporiser carrosserie FOLiatec.com. Temps d'attente après l'application de la dernière couche de film à vaporiser FOLiatec.com: au moins 8 heures.

**Note:** Bien agiter le scellant 2C pour films à vaporiser carrosserie FOLiatec.com et le laisser passer à travers le tamis de peinture avant de le mélanger avec le durcisseur!

Incorporer le durcisseur dans l'agent de scellement en remuant énergiquement pendant env. 2 min. Rapport de mélange 2:1 en volume et poids. 2 litres d'agent de scellement et 1 litre de durcisseur permettent d'obtenir 3 litres d'agent de scellement 2 composants, soit une quantité suffisante pour un véhicule de classe moyenne. Stabilité en pot env. 5 heures.

#### 3 Application:

Température de pose entre 15°C et 20°C.  
**3.1 Application avec le système de vaporisation FOLiatec.com:**

1<sup>ère</sup> couche (couche adhésive): travailler avec rapidité et niveau de puissance 1 ou 2 et en réglant en position III la quantité à vaporiser sur le manche du pistolet vaporisateur, jusqu'à ce que le véhicule soit entièrement mouillé (ill. 3a).

2<sup>e</sup> couche dense: travailler avec lenteur ou à moyenne vitesse avec niveau de puissance 2 en réglant en position III ou IIII la quantité à vaporiser sur le manche du pistolet vaporisateur. (ill. 3b). Temps d'aération entre chaque vaporisation: env. 10 minutes.

**3.2 Application avec le pistolet de laquage (buse de 1,8 - 2,0 mm ; pression 3 - 4 bars):**

1<sup>ère</sup> couche (couche adhésive): travailler avec rapidité jusqu'à ce que le véhicule soit entièrement mouillé.

2<sup>e</sup> couche dense: travailler avec lenteur ou à moyenne vitesse. Temps d'aération entre chaque vaporisation: env. 10 minutes.

**Remarques concernant 3.1 et 3.2:**

Vaporiser à une distance d'environ 30 cm de la surface à traiter. Tenir constamment le pistolet vaporisateur suivant un angle de 90° par rapport à la surface à traiter. À chaque vaporisation, vaporiser également les arêtes de carrosserie. Vaporiser les grandes surfaces toujours en une fois afin d'obtenir un résultat uniforme. Enlever avec précaution le matériel de protection aussitôt après la dernière vaporisation. Retirer le ruban adhésif Easy Up (ill. 1a) servant à fixer les joints en caoutchouc seulement après séchage de l'agent de scellement 2 composants pour films à vaporiser carrosserie FOLiatec.com.

#### 4 Durcissement:

L'agent de scellement 2 composants pour films à vaporiser carrosserie FOLiatec.com est sec hors-poussière au bout de 60 minutes et doit sécher pendant env. 24 heures au total à température constante. Le produit atteint son durcissement final au bout de 6 à 7 jours. Pendant ce temps, ne pas laver le véhicule.

**Entretien:** nettoyez l'agent de scellement 2 composants pour films à vaporiser carrosserie FOLiatec.com avec une éponge douce et du shampoing pour voiture. Les stations de lavage textiles peuvent également être utilisées. La surface durcie est résistante à l'essence et au gasoil. Nous recommandons toutefois de rincer immédiatement à l'eau les gouttes d'essence ou de gasoil. Nettoyer de même immédiatement avec précaution la fiente d'oiseaux ou la résine d'arbre.

#### 5 Décollage:

Soulever un coin du film à vaporiser pour carrosserie FOLiatec.com y compris le revêtement avec l'agent de scellement 2 composants et tirer. Pour éliminer les restes de film logés dans des endroits difficilement

## NEDERLANDS

### ALGEMENE INFORMATIE:

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor gebruik. De FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer is een duurzame en langdurige coating en kan alleen worden toegepast op de FOLiatec.com Carbody spray film. De duurzaamheid is afhankelijk van weersomstandigheden, aantal gereden kilometers, beschadiging van het oppervlak, wasstraat-frequentie en toepassingsgebied. Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het monteren en draag geschikte ademhalingsbescherming. Bescherm de verzegelde originele bus tegen vorst. Gebruik verticaal geopende bussen binnen enkele weken. De toepassing is op eigen risico. FOLiatec aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.

Ter aanvulling van onze FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer bieden we u een uitgebreid assortiment van toebehoren aan, zie [www.foliatec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/](http://www.foliatec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/)

#### 1 Behandeling:

Behoudt de reeds aangebrachte bescherming van het voertuig na de coating met de FOLiatec.com Carbody Spray Film (Fig. 1). Zorg er nogmaals voor dat het maskeer materiaal en de masking tape niet in contact komen met de FOLiatec.com Carbody spuit folie.

#### 2 Voorbereiding:

Zorg ervoor dat ten minste vier lagen FOLiatec.com Carbody spuit folie zijn aangebracht (Fig. 2). De FOLiatec.com Carbody Spray Folie moet volledig droog zijn voor het aanbrengen van de FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer. Wachtijd na toepassing van de laatste laag FOLiatec.com Carbody Spray Film bedraagt minstens 8 uur.

**Opmerking:** Schud de FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer goed en laat het door de meegeleverde verzeel lopen voordat u het met de verharder gaat mengen!

Meng de verharder gedurende ca. 2 minuten krachtig in de sealer. Mengverhouding 2:1 door volume en gewicht. 2 liter sealer en 1 liter verharder bieden 3 liter 2C Sealer, voldoende voor de coating van een middelgrote auto. Gemengd materiaal is ongeveer 5 uur verwerkbaar.

#### 3 Toepassing:

Verwerkingstemperatuur tussen 15°C en 20°C.

**3.1 Toepassing via het FOLiatec.com spray systeem:**

1ste laag (Kleef laag): werk met een vlotte snelheid, niveau 1 of 2, regel het volume van de spuitpistool handvat op niveau III tot het oppervlak volledig bevochtigd is (Fig. 3a).

2de laag (Deklaag): werk met langzame tot middelgrote snelheid, niveau 2, volume spuitpistool handvat bij niveau III of IIII. (Fig. 3b).

De gewenste tijd tussen de 2 spuitlagen bedraagt ong. 10 minuten.

**3.2 Toepassing via een prof. spuitpistool (spuitkop 1,8 - 2,0 mm, 3 - 4 bar druk):**

1ste laag (Kleef laag): werk met een vlotte snelheid tot het voertuig volledig nat is.

2e laag (Deklaag): werk met langzame tot middelgrote snelheid.

De gewenste tijd tussen de 2 spuitlagen bedraagt ong. 10 minuten.

**Opmerkingen bij 3.1 en 3.2:**

De afstand tot het voorwerp moet ongeveer 30 cm zijn. Houd het spuitpistool altijd op een hoek van 90° met het oppervlakte. Bedek de randen bij elke spuitlaag goed. Bedek altijd grote oppervlakken met dezelfde spuitlaag om een gelijkmatig resultaat te bereiken. Verwijder voorzichtig het maskeer materiaal onmiddellijk na de laatste spray. Verwijder de Easy up tape (Fig. 1a) niet tot de FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer volledig gedroogd is.

#### 4 Uitharden:

Na 60 minuten is de FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer stof-droog, en moet hij voor een totaal van ong. 24 uur drogen bij een constante temperatuur. Na 6 tot 7 dagen, bereikt het product zijn uiteindelijke hardheid. Tijdens deze periode mag de auto niet gewassen worden.

**Wasadvies:** Reinig de FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer met een zachte spons en autoshampoo. Reinigingsproducten voor textiel kunnen ook gebruikt worden. Het verharde oppervlak is benzine- en diesel bestendig. Toch raden wij aan onmiddellijk druipende benzine of diesel met water te verwijderen. Vogelpoep of boom hars moet ook onmiddellijk verwijderd worden.

#### 5 Verwijderen:

Til de FOLiatec.com Carbody Spray Film samen met FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer op bij een rand en verwijder. Voor het verwijderen van filmresten bij moeilijk te bereiken oppervlaktes raden wij het gebruik van een hogedrukreiniger aan. Gelieve ten vroegste 7 dagen na toepassing te verwijderen. Na volledige verwijdering raden wij een volledige reiniging van het voertuig met autoshampoo en spons aan. De FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer is zeer UV-stabiel. Afhankelijk van de toepassing raden wij u aan om ten laatste de spuitfolie na twee jaar te verwijderen.

**Opmerking:** onvoldoende laagdikte van de FOLiatec.com Carbody Spray Folie kan invloed hebben op de verwijderbaarheid (minimale droge film dikte 60 µm). Randen, hoeken en plooiën moeten ook worden gespoten worden met de aangevoelde laagdikte. In direct contact met de oorspronkelijke oppervlakte is de FOLiatec.com Carbody Spray Film 2C Sealer niet verwijderbaar!